

Lamontagne	Reid
Langlois (Chicoutimi)	Richard
Laniel	Rideout (M ^{me})
Lefebvre	Rinfret
Legault	Rochon
Lessard	Rock
Lind	Saltsman
Macaluso	Schreyer
Macdonald (Rosedale)	Sharp
MacEachen	Simard
McIlraith	Stafford
McNulty	Stanbury
McWilliam	Stewart
Marchand	Tardif
Mather	Teillet
Matheson	Thomas (Maisonneuve- Rosemont)
Matte	Tolmie
Nixon	Tremblay
O'Keefe	Turner
Olson	Wahn
Patterson	Walker
Pepin	Whelan
Peters	Winters—91.
Pickersgill	
Pilon	

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.	MM.
Aiken	MacRae
Baldwin	McCleave
Bell (Saint-Jean-Albert)	McIntosh
Chatterton	McKinley
Churchill	Madill
Clancy	Muir (Cap-Breton- Nord et Victoria)
Code	Muir (Lisgar)
Dinsdale	Nasserden
Fane	Noble
Forrestall	Nowlan
Grafftey	Ormiston
Grégoire	Pascoe
Gundlock	Rapp
Hales	Régimbal
Harkness	Ricard
Howe (Wellington-Huron)	Sherman
Korchinski	Southam
Lambert	Starr
Loney	Thomas
MacEwan	(Middlesex-Ouest)
MacInnis (Cap-Breton- Sud)	Webb
MacLean (Queens)	Winkler—43.

M. l'Orateur: La motion est adoptée.

L'hon. M. Martin: Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec le député de Queens (M. Macquarrie). Si j'avais voté, j'aurais appuyé la motion.

M. Groos: Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec le député d'Edmonton-Est (M. Skoreyko). Si j'avais voté, j'aurais appuyé la motion.

M. Fairweather: Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec le député de Charlotte (M. McLean). Si j'avais voté, j'aurais voté contre la motion.

Mme Wadds: Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec le député de Niagara Falls (M^{lle} La-

Marsh). Si j'avais voté, j'aurais voté contre la motion.

M. Irvine: Monsieur l'Orateur, j'ai pairé. Si j'avais voté, j'aurais voté contre.

M. Orange: Monsieur l'Orateur, j'ai pairé. Si j'avais voté, j'aurais voté pour.

(La Chambre se forme en comité, sous la présidence de M. Batten.)

M. le président: A l'ordre. La Chambre se forme en comité plénier pour l'étude du bill n° C-243, loi modifiant la loi sur la défense nationale et, par voie de conséquence, certaines autres lois. Les amendements adoptés au comité permanent de la défense nationale sont inclus dans le bill réimprimé, que l'on a distribué, sauf erreur.

Sur l'article 2—*Forces canadiennes, forces armées canadiennes.*

L'hon. M. Hellyer: Monsieur le président...

L'hon. M. Churchill: Allez-vous nous faire un discours de leadership?

L'hon. M. Hellyer: ...depuis quelques mois, la Chambre, le comité permanent de la défense nationale et les organes de nouvelles ont étudié et débattu à fond le sujet du bill dont nous sommes saisis. Les adversaires du principe du bill ont eu toutes les occasions voulues de faire connaître leurs opinions. Malheureusement, dans un débat de cette ampleur, il est difficile de traiter de chacun des points soulevés de façon aussi détaillée que nous le voudrions tous, j'en suis sûr. Néanmoins, ce genre de discussion ouverte et libre aide à expliquer, je pense, la proposition à l'étude.

J'ai cru qu'il serait peut-être utile aujourd'hui, monsieur le président, de retourner en arrière et de revoir certains faits qui nous ont amenés, le ministre associé et moi-même, à recommander que ce bill soit soumis à la Chambre des communes. Qu'il me soit donc permis de retourner quatre ans en arrière alors que le ministre associé de l'époque et moi avons pris la direction du ministère de la Défense nationale et de raconter au comité les événements qui, à nos yeux, justifient la mesure que vous êtes appelés à approuver.

Quand nous avons accepté cette responsabilité, il nous a semblé qu'il fallait entreprendre trois choses. Premièrement, laisser le passé derrière nous et entrer dans le